

DODATEK č. 2

ke smlouvě o nájmu části nemovitosti č. 17004 ze dne 1. 3. 2004

any

Město Jaroměř

se sídlem: nám. Československé armády č.p. 16, 55101 Jaroměř
IČ: 00272728
DIČ: CZ00272728
bankovní spojení: Komerční banka a.s. Náchod, expozitura Jaroměř
č. ú: 9005-820551/0100
zastoupené: Ing. Jiřím Klepsou, starostou
(dále uváděn jako „pronajímatel“ na straně jedné)

a

Vodafone Czech Republic a.s.

se sídlem: náměstí Junkových 2, 155 00 Praha 5
IČ: 25788001
DIČ: CZ25788001
společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp.zn. B 6064
bankovní spojení: Citibank a.s. č. účtu: [redacted]
zastoupená: [redacted] na základě pověření
(dále uváděn jako „nájemce“ na straně druhé)

Pronajímatel bere na vědomí, resp. potvrzuje, že je mu známo, že nájemce s účinností od 1.2.2006 vystupuje pod obchodní firmou – názvem – Vodafone Czech Republic a.s.

Smluvní strany se dohodly na tomto dodatku č. 2 ke smlouvě o nájmu části nemovitosti č. 17004 ze dne 1. 3. 2004, ve znění dodatku č. 1 (dále jen „Předmětná smlouva“), jejímž předmětem je nájem části střechy budovy č.p. 780, na pozemku parc. č. 1967/11, k.ú. Jaroměř, obec Jaroměř, za účelem výstavby, provozu, údržby a úprav telekomunikačního zařízení nájemce.

II.

a) v rámci rekonfigurace stanice – dojde na stožárku P2 k úpravě základny stožárku a k efektivnějšímu rozmístění betonových zátěžových prvků, proto se Příloha č. 2 - rozsah stavebních úprav a umístění Zařízení, nahrazuje novou podobou této přílohy, která je přílohou č. 1 tohoto dodatku.

b) V čl. 3 - Účel nájmu se v odstavci 1 slova „veřejné sítě mobilních telefonů dle normy GSM nebo nástupnické telekomunikační normy získané nájemcem na základě licence“ nahrazují slovy „veřejné sítě elektronických komunikací dle telekomunikačních licencí získaných nájemcem“.

c) V článku 3 – Účel nájmu se v odstavci. 3.2 slova „6 panelových antén, 6 mikrovlnných antén, 5 kabinetů nebo kontejner“ nahrazují slovy „9 panelových antén s příslušenstvím, 6 mikrovlnných antén a 3 technologické kabinety“.

d) V čl. 7 – Práva a povinnosti pronajímatele se v odstavci 2 slova „veřejné sítě mobilních telefonů dle normy GSM“ nahrazují slovy „veřejné sítě elektronických komunikací dle telekomunikačních licencí získaných nájemcem“.

e) S ohledem na skutečnost, že před uzavřením tohoto dodatku č. 2 již došlo k automatickému prodloužení smlouvy o dalších 10 let v souladu s ujednáním čl. 8 odst. 8.3 Předmětné smlouvy, pronajímatel a nájemce shodně konstatují, že trvání nájmu dle Předmětné smlouvy je prodlouženo do 19.7.2024 a dohodli se na změně čl. 8 odst. 8.3 Předmětné smlouvy takto:

Článek 8 - Doba nájmu, platnost a účinnost, odst. 8.3 se mění a nově zní takto:

Trvání této smlouvy se automaticky jedenkrát prodlouží za týchž podmínek, které budou platit v posledním roce základní doby nájmu (tj. v r. 2024), o dalších deset let, pokud některá ze smluvních stran písemně neoznámí druhé smluvní straně minimálně devět měsíců před ukončením doby nájmu, že nemá zájem na jejím prodloužení.

f) Čl. 11 – Ostatní ujednání, odst. 11.3 se mění a nově zní takto:

Pronajímatel může kontaktovat nájemce ve věcech placení nájemného a v ostatních věcech týkajících se užívání předmětu nájmu prostřednictvím e-mailu [redacted]
Nájemce může kontaktovat pronajímatele ve věcech týkajících se užívání PŘEDMĚTU NÁJMU na tel. [redacted]

III.

Ostatní ujednání Předmětné smlouvy zůstávají nezměněna.

Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti podpisem obou smluvních stran.

Dodatek č. 2 je vyhotoven ve čtyřech originálech, přičemž každá smluvní strany obdrží po dvou vyhotoveních.

Účastníci tohoto dodatku shodně prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetli a že tento dodatek byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují účastníci své podpisy.

Přílohy dodatku č. 2:

č.1 rozsah stavebních úprav a umístění Zařízení

č.2 pověření pro [redacted]

Doložka dle §41 zákona č.128/2000 Sb. - Zákona o obcích:

Tímto se potvrzuje, že tento dodatek, návrh tohoto dodatku byl řádně schválen na zasedání Rady města Jaroměř, respektive že o uzavření této smlouvy řádně rozhodla dne 17.12.2014, rozhodnutím č. 1309-48-2014-OMN-RM Rada města Jaroměř ve smyslu §102 zákona o obcích.

Majitel objektu

V Jaroměři, dne 6.1.2015

Podpis:

[redacted]

Jméno:

Funkce: starosta

Provozovatel zařízení

V Praze, dne 20.1.2015

Podpis:

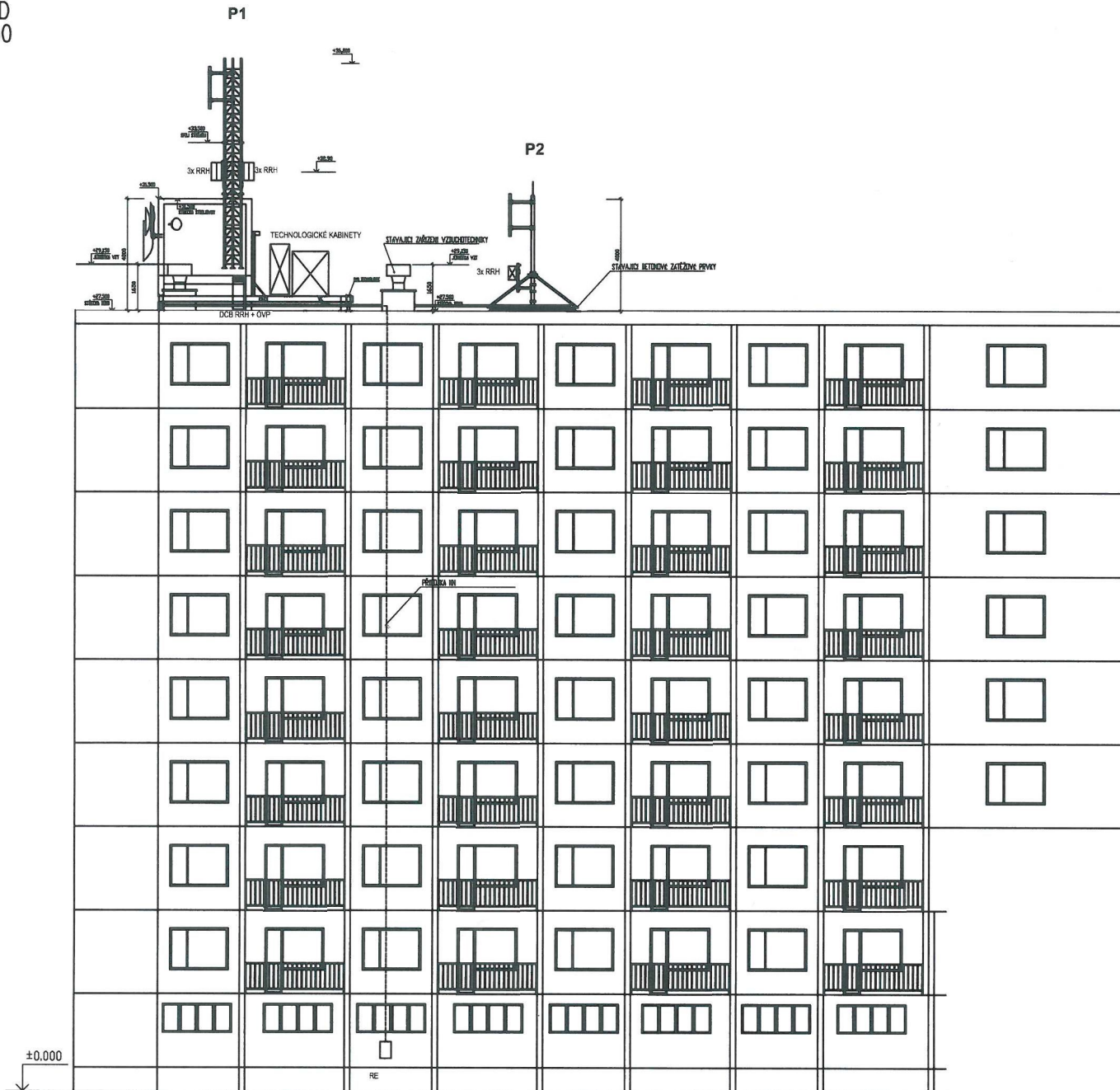
[redacted]

Jméno:

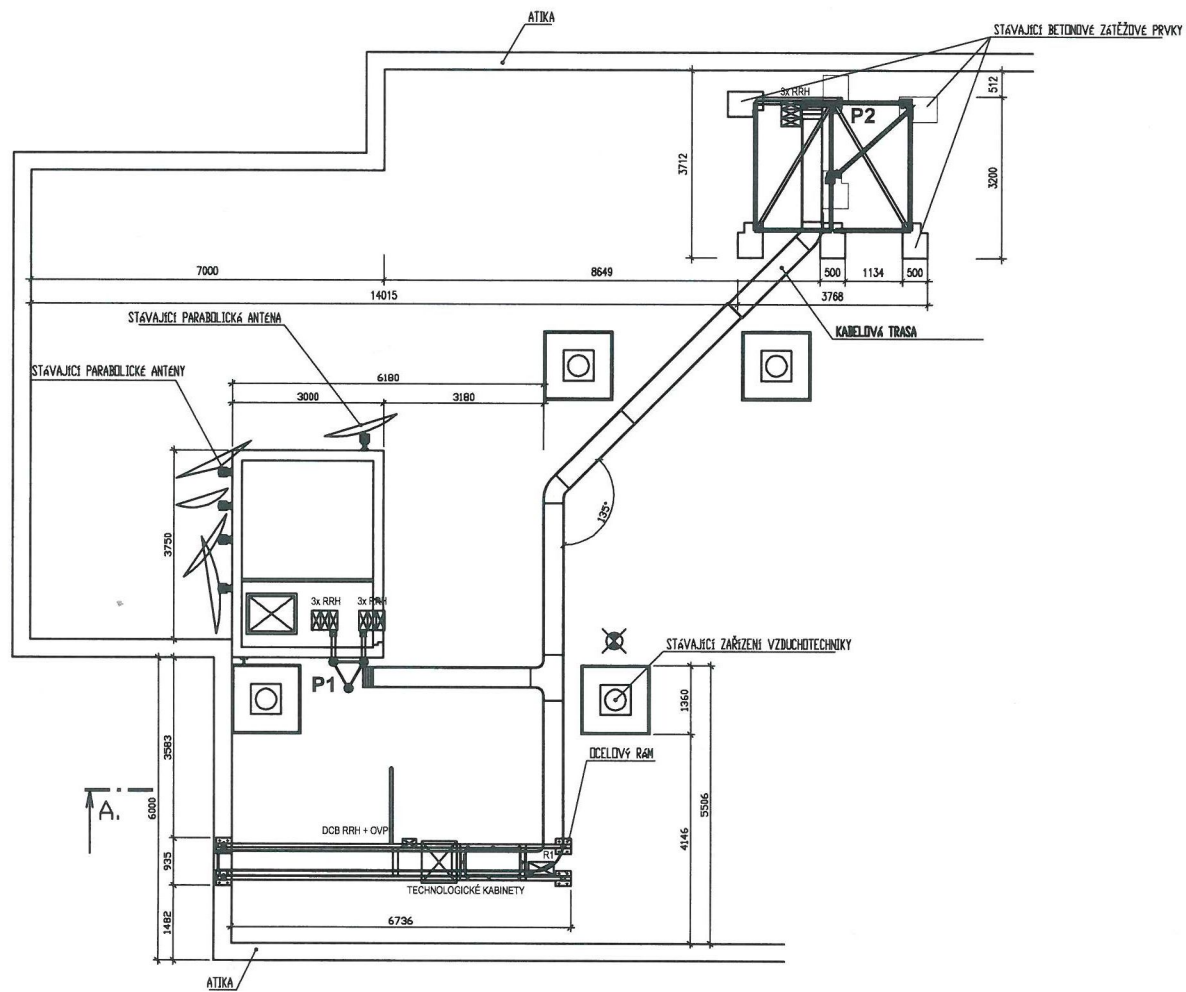
Funkce: manažer podpory výstavby sítě

[redacted]

PŘÍLOHA Č. 1 – ROZSAH STAVEBNÍCH ÚPRAV A UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
POHLED
M 1:150



PŘÍLOHA Č. 1 – ROZSAH STAVEBNÍCH ÚPRAV A UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ
 PŮDORYS
 M 1:100



Vodafone Czech Republic a.s., se sídlem Vinohradská 167, Praha 10, PSČ: 100 00, IČ: 257 88 001, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6064, zastoupená předsedou představenstva, panem Baleshem Sharmou, a členkou představenstva, paní Annou Iordanovou Dimitrovou, (dále jen „Společnost“),

Vodafone Czech Republic a.s., with the registered office at Vinohradská 167, Praha 10, Postal Code 100 00, Corporate ID Number 257 88 001, entered in the Commercial Register with the Prague Municipal Court, Section B, Insert 6064, represented by Chairman of the Board of Directors, Mr Balesh Sharma, and Member of the Board of Directors, Mrs Anna Iordanova Dimitrova, (hereinafter the “Company”),

hereby authorizes

[REDACTED],
an employee of the Company, date of birth [REDACTED],
permanent residence at [REDACTED]
(hereinafter the “Employee”),

aby vykonával veškeré úkony spojené s uzavíráním smluv týkajících se zřizování věcných břemen, nájemních smluv, a ostatních smluv vztahujících se k podnikatelské činnosti Společnosti, zejména v oblasti budování a údržby základnových stanic GSM/UMTS/LTE v jednotlivých místech České republiky (dále jen „Smlouvy“). Pověřený Zaměstnanec je zejména oprávněn zkoumat podmínky Smluv, kontrolovat plnění ze Smluv, účastnit se jednání a vznášet na nich připomínky, návrhy týkající se Smluv a tyto Smlouvy uzavírat/podepisovat. Toto pověření neopravňuje Zaměstnance ke zcizování nemovitostí;

to execute any and all acts relating to entering into Easement Agreements, Lease Agreements and other agreements concerning the Company’s business, in particular in the area of building and maintaining BTSs (GSM/UMTS/LTE) within the territory of the Czech Republic (hereinafter the “Agreements”). The Employee is authorised, including but not limited, to examine terms and conditions of the Agreements, to check performance thereof, to participate in negotiations and to raise objections and motions relating to the Agreements and to execute/sign the Agreements. The Authorization does not empower the Employee to alienate real estates;

a aby zastupoval Společnost při všech jednáních na všech úřadech a orgánech veřejné správy ČR v záležitostech výstavby, provozu, oprav, úprav, modernizací a sdílení telekomunikačních stožárů sítě GSM/UMTS/LTE, a to zejména na referátech ochrany životního prostředí, na stavebních úřadech, na dotčených správách CHKO a Národních parků, a dále při všech jednáních příslušnými distribučními společnostmi ohledně způsobů fakturace a řízení souvisejících s posuzováním odběru elektrické energie. Zaměstnanec je zejména oprávněn podávat a přebírat žádosti a jiné písemnosti, podávat návrhy a opravné prostředky a vzdávat se jich a vést jednání jménem Společnosti ve všech výše uvedených záležitostech.

and to represent the Company at all negotiations before all offices and public administration authorities of the CR in the matters relating to building, operating, repairing, adjusting, renovating and sharing telecommunication masts of GSM/UMTS/LTE networks, including but not limited to environmental departments, building offices, protected landscape area administrations and national park administrations, and further at all negotiations with power distribution plants concerning the methods of billing and the procedure of assessing consumption of electric power. The Employee is authorised to file and take over applications and other papers, to file motions and remedies and to waive them and to act on behalf of the Company in respect of all the above-mentioned matters.

Toto pověření se uděluje ode dne jeho vystavení do dne 31. 3. 2015.

This Authorization is effective from the date of its granting to 31 March 2015.

Pověřený Zaměstnanec je ve výše uvedeném rozsahu a po výše uvedené dobu oprávněn a pověřen jednat jménem Společnosti samostatně.

The authorized Employee is entitled and authorized to act on behalf of the Company independently in the above-described extent and for the above-specified period of time.

Pověřený Zaměstnanec je oprávněn jmenovat zástupce se všemi či částí oprávnění dle tohoto pověření.

The authorized Employee is entitled to appoint a substitute with all or part of the powers granted hereunder.

Tímto pověřením se ruší platnost pověření vydaného dne 27. 3. 2014.

Validity of the authorization issued on 27 March 2014 is cancelled hereby.

V Praze dne 23. 7. 2014

In Prague on 23. 7. 2014



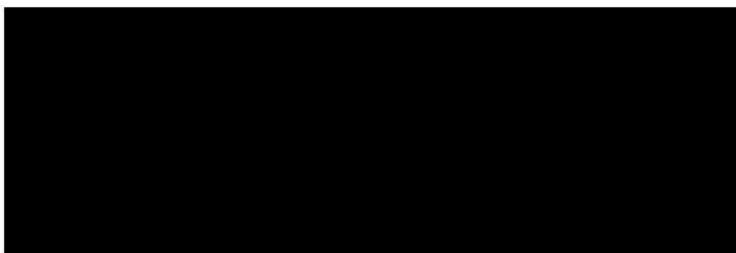
Balraj Sharma
předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors
Vodafone Czech Republic a.s.



Anna Jordanova Dimitrova
člen představenstva
Member of the Board of Directors
Vodafone Czech Republic a.s.

Dne 23. 7. 2014

Pověření přijímám:



substitu

1 is

PROHLÁŠENÍ O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINĚ NESEPSANÉ ADVOKÁTEM

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu
009421/327/344/2014/C.

Já, níže podepsaný [redacted] advokát se sídlem v Praze 4,
[redacted] zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní
komorou pod ev.č. 10533, prohlašuji, že tuto listinu přede mnou
vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsali:

Balesh Chandra Sharma, [redacted]
jehož totožnost jsem zjistil [redacted]

Anna Iordanova Dimitrova, [redacted]
1, jejíž totožnost jsem zjistil [redacted]
vydaného [redacted]

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje
správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad
s právními předpisy.

V Praze, dne 23.7.2014

[redacted signature]

v.r.

M

